

**СОГЛАШЕНИЕ О ВЗАИМООТНОШЕНИЯХ
МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ЧЕРНОМОРСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

СТАТЬЯ I

Сотрудничество и консультации

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (далее – "ЮНИДО") и Организация Черноморского экономического сотрудничества (далее – "ЧЭС") для способствования достижению целей, изложенных в Конституции ЮНИДО и в Декларации Стамбульского саммита о Черноморском экономическом сотрудничестве и о создании ЧЭС, соглашаются осуществлять тесное сотрудничество в вопросах, представляющих взаимный интерес, стремясь согласовывать усилия в процессе развития по направлению к большей эффективности и, насколько это возможно, должным образом учитывая соответствующие цели и функции Сторон.

СТАТЬЯ II

Представительство

1. ЧЭС разрешается принимать участие без права голоса в заседаниях Генеральной конференции и Совета по промышленному развитию ЮНИДО по вопросам, представляющим для нее особый интерес.
2. ЮНИДО разрешается участвовать, в соответствии с практикой ЧЭС, в обсуждениях на заседаниях ЧЭС по вопросам, представляющим для нее особый интерес.
3. ЮНИДО и ЧЭС также должны по взаимному согласованию принимать все необходимые меры для обеспечения взаимного представительства на соответствующих заседаниях, проводящихся под их эгидой.

СТАТЬЯ III

Обмен информацией и документами

ЮНИДО и ЧЭС должны осуществлять регулярный обмен соответствующей информацией и документами с учетом ограничений и договоренностей, которые каждая из Сторон может счесть целесообразными для сохранения конфиденциального характера определенной информации и документов.

СТАТЬЯ IV

Области сотрудничества

1. В число областей осуществления сотрудничества в соответствии со статьей I входят:

- поощрение инвестиций;
- энергетика;
- малые и средние предприятия (МСП);
- развитие людских ресурсов;
- промышленная статистика;
- защита окружающей среды.

2. Все незначительные и обычные расходы, относящиеся к выполнению настоящего Соглашения, должна нести соответствующая Сторона Соглашения.

3. Если сотрудничество, предложенное одной из Сторон другой в соответствии с настоящим Соглашением, предполагает расходы, превышающие незначительные и обычные размеры, должны быть проведены консультации между ЮНИДО и ЧЭС для определения наличия необходимых средств, наиболее справедливого способа покрытия данных расходов и, в случае отсутствия средств, наиболее подходящих способов получения необходимых средств.

СТАТЬЯ V

Выполнение Соглашения

Генеральный директор ЮНИДО и Генеральный секретарь ЧЭС могут принимать меры для обеспечения удовлетворительного выполнения настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ VI

Расторжение Соглашения

Любая из Сторон может расторгнуть настоящее Соглашение, уведомив об этом в письменном виде за шесть месяцев. Если одна из Сторон решит расторгнуть настоящее Соглашение, это не должно затронуть принятые ранее обязательства по проектам, осуществляемым в рамках настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ VII

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу после его подписания Генеральным директором ЮНИДО и Генеральным секретарем ЧЭС.

СТАТЬЯ VIII

Язык

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на английском языке.

За Организацию Объединенных Наций
по промышленному развитию:

За Организацию Черноморского
экономического сотрудничества:

Маурисио де Мария-и-Кампос
Генеральный директор

Посол Василь Байчев
Генеральный секретарь

(Место)

(Дата)

(Место)

(Дата)